

## Sefe le Aso e Tui ai (Save the Date to Vaccinate)

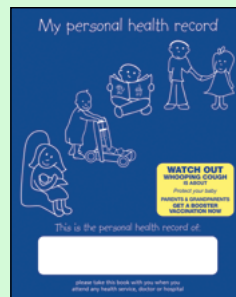
E taua le faia o tui i le taimi faatonuina e fai ai ina ia puipuia vave ai pepe ma aua le maua ai latou i faama'i leaga matuia.

Siaki le Ofisa ma le faasologa o Tui puipui a NSW (NSW Immunisation Schedule) poo a fea e fai tatau ai ona fai le tui puipui o lau pepe i le [health.nsw.gov.au/vaccinate](http://health.nsw.gov.au/vaccinate)



## O a'u Faamaumauga Totino o le Soifua maloloina (Blue Book)

E taua lava le aumai o le Blue Book (Tusi Lanu moana) a lau tama i taimi uma lava e aumai ai e fai ona tui ina ia faamauina ai tui uma e fai e le foma'i/tausima'i.



## Mo nisi faamatalaga

**Ofisa o le Soifua Maloloina- NSW Health**

[health.nsw.gov.au/immunisation](http://health.nsw.gov.au/immunisation)

**Ofisa o le Soifua Maloloina Ausetalia**

[health.gov.au/health-topics/immunisation](http://health.gov.au/health-topics/immunisation)

**MumBubVax**

[mumbubvax.org.au/Hepatitis-B-vaccine](http://mumbubvax.org.au/Hepatitis-B-vaccine)

**NSW Faamai o le Ate Fefete B faamatalaga ua faamaonia**

[health.nsw.gov.au/Infectious/factsheets/Pages/Hepatitis\\_B.aspx](http://health.nsw.gov.au/Infectious/factsheets/Pages/Hepatitis_B.aspx)

**Ofisa Faamaumauga o Tui Puipui i Ausetalia**

[servicesaustralia.gov.au/individuals/services/medicare/australian-immunisation-register](http://servicesaustralia.gov.au/individuals/services/medicare/australian-immunisation-register)

NSW Health

# Tui mo le Ate Fefete B (Hepatitis B)

Mo lau pepe fou ua fanau



## Ate Fefete B

O le ma'i o le ate fefete B e mafai ona mafua mai ai le maua i faama'i o le ate mo se taimi umi lava e pei o le fefete B ai o le ate ma le kanesa. O tamaiti laiti e aafia i le ate fefete B e i ai le tulaga e o'o atu ai i le 90% o i latou e ono maua ai i lenei faama'i leaga mo le olaga atoa.

O le ate fefete B e pipisi lava, ma e mafai ona faasalalau ma pipisi atu e auala i le:

- i se tinā ua maua ai ma na te pasiina i lana pepe fou pe a fanau mai
- pe a tuia pe pa le pa'u o le tino i se nila poo le tafi seleava
- fesoota'i sa'o ma se toto o se tagata e maua ai i le ma'i lea, mo se faataitaiga, mal ni ou manu'a poo ni lavea maosiosia i le tino
- feusuaiga faiaiga ma se tagata o maua ai i le ma'i lea.

## Suesuega a'o Maito

O fafine uma lava e tatau ona suesueina mo le ma'i ate fefete B a'o fai asiasiga ma fa'ata faasolo o le ma'itaga. Afai e iloa mai i suega o maua i le ma'i lenei o le a manaomia le togafitiina o le pepe ina ia puipuia mai ai ma le ono maua o ia i lenei faama'i matuia leaga. Atonu o le a fautuaina foi le tinā ia faia foi ma ni ona togafitiga.

## Puipuiga

O tui mo le Ate fefete B sa faaaogaina mai lava i Ausetalia e amata mai le 1980 ma o le tui le auala pito sili lea e puipuia mai ai i lenei faama'i.

## O Tui o le Ate fefete B mo Pepefou ua Fananau

O pepe fou uma faato'a fananau mai e ofoina atu i ai le tui mo le ate fefete B i le taimi e fanau ai ina ia:

- puipuia mai ai i le faasalalau atu o le faama'i ia ia mai lona tinā pe afai ua maua i lea ma'i. O nisi taimi e lē iloa e le tinā o loo maua ia i lenei ma'i: ma
- puipuia mai ai i le faasalalau atu o le faama'i i le masina muamua o lona olaga mai tagata ua maua i lenei ma'i o e nonofo faatasi i lo latou fale ia poo nisi foi ua aafia ai.

## Faatulagaina o le faia o Tui mo le Ate fefete B

Ua fautuaina ia faia le tui muamua o le ate fefete B o lau tama i le taimi e fanau mai ai poo aso muamua lava e 7 o lona olaga, mulimuli mai ai nisi tui se tolu o le ate fefete B i le 6 vaiaso, 4 masina ma le 6 masina o lona matua.

## Lelei ma saogalemu le Tui mo le Ate fefete B

Ua faailoa mai i le tele o tulaga ma mea ua tutupu o le tui lenei mo le ate fefete B e lelei ma saogalemu e mafai lava ona gafatia e pepe fou faato'a fananau mai. Pau lava ni aafiaga pito i matau'tia e laititi lava, o le mūmū ma sina fula i le mea lea sa tui. E lē aafia lou faasusuina e oe lava o lau tama ona o le tui mo le ate fefete B.

## Togafitiga mo Pepe e Fananau mai i Tinā e Maua i le Ate Fefete B

E ese mai ai la i le faia o le tui mo le ate fefete B i le taimi e fanau mai ai, o le pepe e fanau mai i se tinā ua maua i le ma'i o le ate fefete B, o le a ofoina atu foi i ai le vai e igoa o le 'hepatitis B immunoglobulin' e inu i totonu o le 12 itula talu ona fanau mai ia maua ai se puipuiga faaopopo atu mo ia. E taua lava foi le faaumaina atoa o le kosi o tui mo le ate fefete B mo le puipuiga mo le taimi umi atu lava.

## O Nisi Suesuega Faaopopo mo Pepe e Fananau mai i Tinā e Maua i le Ate Fefete B

O se pepe e fanau mai i se tinā o maua i le ate fefete B, e manaomia le sueina o le toto i le tolu masina ina ua uma le faiga o le kosi o tui mo le ate fefete B, ina ia siaki ai pe ua puipuia o ia. O le a lafo atu le tusi faamanatu ia oe ma lau foma'i mai le Soifua maloloina i NSW.

